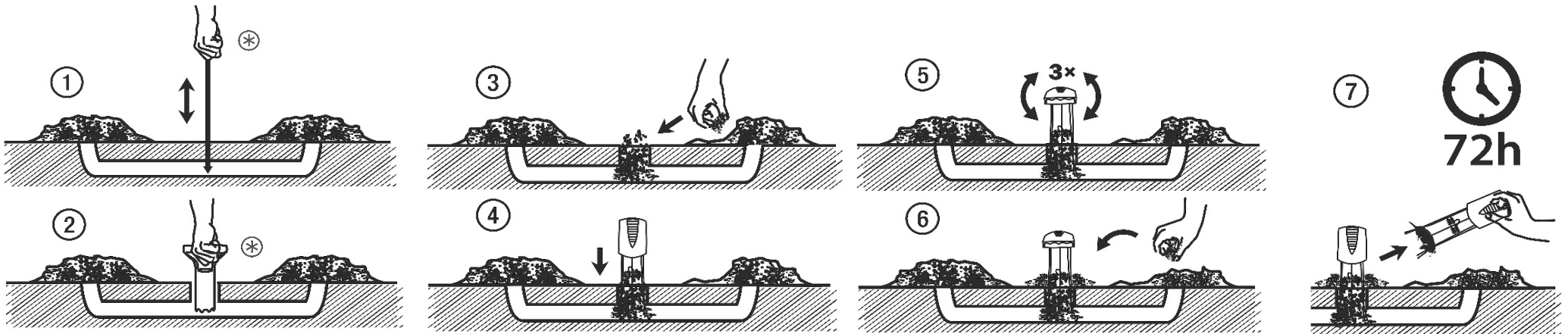


| DE | EN | FR | ES | IT | NL |
|--|---|---|---|---|--|
| Maulwurfalle SuperCat Wie setzt man die Falle richtig ein: Es lohnt sich beim Aufstellen der Falle mit größter Sorgfalt zu arbeiten und die folgenden Punkte genau zu beachten. Eine nachlässig aufgestellte Falle fängt nichts und im schlechtesten Fall wird der Maulwurf fallenscheu und kann nicht mehr ohne weiteres gefangen werden. | Mole Trap SuperCat How to use the Trap properly. It is important to follow these instructions exactly and to work carefully when setting up the Trap. A badly-installed Trap catches nothing and can even make the mole wary of traps and consequently very difficult to catch. | Piège à Taupe SuperCat Comment utiliser le piège correctement. Il est important de suivre ces instructions à la lettre et de bien travailler lors de la configuration du piège. Un piège mal installé ne capture rien et peut même rendre la taupe méfiant des pièges et par conséquent très difficile à attraper. | Trampa para Topos SuperCat Cómo usar la trampa de manera adecuada. Es importante seguir estas instrucciones exactamente y trabajar con cuidado al configurar la trampa. Una trampa mal instalada no atrapa nada e incluso puede hacer que el topo tenga cuidado con las trampas y, en consecuencia, es muy difícil atraparlas. | Trappola per Talpa SuperCat Come posizionare la trappola in modo corretto: Nel posizionare la trappola si consiglia di operare con molta cautela e di seguire i seguenti punti. Una trappola posizionata in modo negligente non sarà in grado di catturare nulla e nei peggiori dei casi crea diffidenza nella talpa per la cui cattura sarà necessario ricorrere ad altro. | Mollenval SuperCat Hoe de val correct te gebruiken: Het is de moeite waard om met de grootste zorg te werken bij het opstellen van de val en de volgende punten zorgvuldig in acht te nemen. Een achteloos opgezette val vangt niets en in het ergste geval wordt de mol vallenscguw en kan niet meer gemakkelijk worden gevangen. |
| 1.) Geeigneten Tunnel mit Suchstab finden: Gut geeignet sind Gänge in einer Tiefe von 5-15cm, mit waagrecht geradem Verlauf und ohne Verzweigung. Solche Gänge findet man leicht zwischen den Maulwurfhaufen. Dazu mit dem Suchstab in Bereich zwischen zwei möglichst frischen Haufen in den Boden stechen. Wenn man ohne Widerstand einbricht hat man einen Tunnel getroffen. | 1.) Locate the mole's tunnel using a probe. Finding a suitable tunnel using a probe (such as a sharp stick or a metal rod). A suitable tunnel is 5-15 cm below ground, is straight and has no secondary branch tunnels. The simple way to locate a tunnel is to push a probe into the ground in many places along the imaginary line between two recently created molehills. When your probe suddenly plunges into the ground without resistance, you have hit a tunnel. | 1.) Localisez le tunnel de la taupe en utilisant une sonde. Trouver un tunnel approprié à l'aide d'une sonde (telle qu'un bâton pointu ou une tige métallique). Un tunnel approprié se situe à 5-15 cm sous terre, est droit et ne comporte pas de tunnel secondaire. Le moyen le plus simple de localiser un tunnel consiste à enfoncez une sonde dans le sol à plusieurs endroits le long de la ligne imaginaire séparant deux taupinières récemment créées. Lorsque votre sonde plonge soudainement dans le sol sans résistance, vous avez heurté un tunnel. | 1.) Ubique el túnel del topo usando una sonda. Encontrar un túnel adecuado con una sonda (como un palo afilado o una varilla de metal). Un túnel adecuado está a 5-15 cm bajo tierra, es recto y no tiene túneles de ramificación secundarios. La forma más sencilla de ubicar un túnel es empujar una sonda hacia el suelo en muchos lugares a lo largo de la línea imaginaria entre dos montañas recién creadas. Cuando la sonda se sumerge repentinamente en el suelo sin resistencia, ha alcanzado un túnel. | 1.) Cercare il tunnel adatto con la sonda Ottimali sono le gallerie ad una profondità di 5-15 cm con andamento orizzontale e senza deviazioni. Queste gallerie sono facili da trovare tra due cumuli. Inserire la sonda nel terreno possibilmente tra due cumuli di recente formazione. Se non si trova resistenza abbiamo trovato la galleria. | 1.) Zoek een geschikte tunnel met een zoekstaaf: Gangen op een diepte van 5-15 cm, met een horizontale rechte koers en zonder vertakking zijn goed geschikt. Dergelijke passages zijn gemakkelijk te vinden tussen de molshopen. Prik hiervoor de grond in het gebied tussen twee zo vers mogelijke molshopen. Als je zonder weerstand inbreekt zit je in een tunnel. |
| 2.) Tunnel etwa 10 cm weit öffnen und Gangverlauf prüfen: Mit dem Lochschneider aus dem Zubehörset den Gang soweit öffnen, dass die Falle gerade in das Loch passt. Mit den Fingern oder Suchstab die Gangtiefe und die Richtung prüfen. Wenn der Gang an der Stelle gerade ist und nicht zu tief kann hier die Falle eingesetzt werden. Wenn der Gang nicht geeignet ist, die Öffnung wieder verschliessen und bessere Stelle suchen. | 2.) Dig a 10cm diameter hole down into the tunnel and check the direction of the tunnel You need to dig a 10 cm diameter hole down into the tunnel to accommodate the trap. The Hole Cutter in the Swissinno Mole Trap Accessory Set makes it very easy to dig an accurate hole for the Trap to fit into perfectly. Reach with your hand down into the hole, or use the probe to check the depth and direction of the tunnel. If the tunnel is straight and not too deep, install the trap here. If the situation is not suitable, fill the hole with earth and look for a better location. | 2.) Creusez un trou de 10 cm de diamètre dans le tunnel et vérifiez la direction du tunnel. Vous devez creuser un trou de 10 cm de diamètre dans le tunnel pour loger le piège. Le coupe-trou du kit d'accessoires Swissinno piège à taupe permet de creuser très facilement un trou précis dans lequel le piège s'intègre parfaitement. Passez la main dans le trou ou utilisez la sonde pour vérifier la profondeur et la direction du tunnel. Si le tunnel est droit et pas trop profond, installez le piège ici. Si la situation ne vous convient pas, remplissez le trou avec de la terre et cherchez un meilleur emplacement. | 2.) Cave un hoyo de 10 cm de diámetro en el túnel y verifique la dirección del túnel. Necesita cavar un hoyo de 10 cm de diámetro en el túnel para acomodar la trampa. El cortador de orificios del conjunto de accesorios Swissinno Trampa de topos hace que sea muy fácil cavar un agujero preciso para que la trampa encaje perfectamente. Meta la mano hacia abajo en el agujero o use la sonda para verificar la profundidad y la dirección del túnel. Si el túnel es recto y no demasiado profundo, instale la trampa aquí. Si la situación no es adecuada, llene el agujero con tierra y busque una mejor ubicación. | 2.) Allargare il foro sino a 10 cm e verificare la situazione della galleria Utilizzando lo scava-buchi del set accessori, allargare il foro fino a che la trappola ci passa in modo esatto. Con la dita o la sonda verificare la profondità e la direzione della galleria. Se questa nel punto scelto è dritta e non troppo profonda, è possibile inserire la trappola. Se la galleria non è adatta, richiudere il foro e cercare un posto migliore. | 2.) Open de tunnel ongeveer 10 cm en controleer het verloop van het gang: Gebruik de gatensteker uit de accessoireset om de gang te openen totdat de vergrendeling recht in het gat past. Gebruik uw vingers of zoekstok om de diepte en richting te controleren. Als de doorgang recht en niet te diep is, kan de val hier worden gebruikt. Als de doorgang niet geschikt is, sluit u de opening en zoekt u opnieuw naar een betere plaats. |

| DE | EN | FR | ES | IT | NL |
|--|--|---|---|---|--|
| <p>3.) Gangöffnung mit loser Erde auffüllen Die Öffnung mit loser Erde, z.B. vom nächsten Maulwurfhaufen locker auffüllen, aber nicht festdrücken. Keine Steine oder ähnliches mit einfüllen, das könnte die Falle blockieren. Es macht nichts, wenn dabei ein bisschen Erde in die beiden Gangöffnungen gelangt. Die Erde tarnt die Metallteile der Falle. Wenn man die Falle ohne diese Tarnung in die Öffnung steckt wird der Maulwurf die Falle in den meisten Fällen von weitem als Fremdkörper erkennen, die Falle verwühlen und einen Umgehungstunnel unter oder neben der Falle graben. Wenn dagegen ein Tunnel scheinbar mit Erde verstopft ist, löst das beim Maulwurf kein Abwehrverhalten aus, sondern er versucht den Tunnel zu reparieren und löst dabei zuverlässig die Falle aus.</p> | <p>3.) Pour loose dry soil down into the hole to fill and block the tunnel. To install the Trap, fill the tunnel at the bottom of the hole and the hole itself with loose earth making sure that there are no stones or hard lumps in the earth that would impede the action of the trap. Loose earth from a nearby molehill makes a good filling. Keep the filling loose; do not press it down. It is important that the earth filling spills over into the two openings of the tunnel as the trap will then be concealed behind the earth and the mole will not detect its presence. If the trap is installed without this camouflage, the mole will perceive the trap as a foreign intruder and will try to cram it full of earth (futilely setting it off in the process) and will bypass the trap by digging a tunnel under or round it. If, on the other hand, there is no sign of the trap and the tunnel seems merely to be blocked with earth, the mole will not be prompted to act defensively, but rather will dig into the blockage to repair the tunnel and will almost certainly enter the jaws of the trap with fatal consequences</p> | <p>3.) Versez de la terre sèche en vrac dans le trou pour remplir et bloquer le tunnel. Pour installer le piège, remplissez le tunnel au fond du trou et le trou lui-même avec de la terre lâche en vous assurant qu'il n'y a pas de cailloux ou de blocs durs dans la terre qui gêneraient l'action du piège. La terre détachée d'une taupinière à proximité constitue un bon remplissage. Gardez le remplissage lâche; ne pas appuyer dessus. Il est important que la terre remplie déborde dans les deux ouvertures du tunnel car le piège sera alors dissimulé derrière la terre et la taupe ne détectera pas sa présence. Si le piège est installé sans ce camouflage, la taupe percevra le piège comme un intrus étranger et tentera de le bourrer de terre (le mettant inutilement dans le processus) et le contournera en creusant un tunnel sous ou autour de lui. Si, en revanche, il n'y a aucun signe de piège et que le tunnel semble simplement bloqué par de la terre, la taupe ne sera pas incitée à agir de manière défensive, mais creusera plutôt dans le blocage pour réparer le tunnel et sera presque certainement entrer dans la gueule du piège avec des conséquences fatales.</p> | <p>3.) Vierta tierra seca suelta en el agujero para llenar y bloquear el túnel. Para instalar la trampa, llene el túnel en el fondo del agujero y el agujero mismo con tierra suelta asegurándose de que no haya piedras o grumos en la tierra que impidan la acción de la trampa. La tierra suelta de un tocón cercano hace un buen relleno. Mantenga el relleno suelto; no lo presione hacia abajo. Es importante que el relleno de tierra se derrame en las dos aberturas del túnel, ya que la trampa se ocultará detrás de la tierra y el topo no detectará su presencia. Si la trampa se instala sin este camuflaje, el topo percibirá la trampa como un intruso externo y tratará de llenarla de tierra (inutilizándola en el proceso) y saltará la trampa cavando un túnel debajo o alrededor de ella. Si, por otro lado, no hay señales de la trampa y el túnel parece estar simplemente bloqueado con tierra, no se pedirá al topo que actúe a la defensiva, sino que excavará en el bloqueo para reparar el túnel y es casi seguro que entra en la trampa con consecuencias fatales.</p> | <p>3.) Coprire l'apertura con la terra Coprire l'apertura con terra molta, ad esempio utilizzando quella del cumulo successivo, senza comprimerla, facendo attenzione che non ci siano sassi o altro che potrebbero bloccare la trappola. Nessun problema se cade un po' di terra nella apertura della galleria. La terra camuffa le parti metalliche della trappola. Se la trappola viene inserita senza il camuffamento, nella maggior parte dei casi la talpa riconoscerrebbe il corpo estraneo e scaverebbe una galleria alternativa sotto o a fianco della trappola. Se la galleria fosse ostruita da terra, la talpa cercherebbe di riparla facendo così scattare la trappola.</p> | <p>3.) Vul de gangopening met losse aarde De opening met losse aarde, b.v. aarde vanaf de volgende molshoop, maar druk niet te stevig. Vul geen stenen en dergelijke aan, omdat dit de val kan blokkeren. Het maakt niet uit of er een beetje aarde in de twee gangen komt. De aarde camoufleert de metalen delen van de val. Als u de val in de opening plaatst zonder deze camouflage, zal de mol de val in de meeste gevallen als een vreemd voorwerp herkennen, en een bypass-tunnel onder of naast de val graven. Als daarentegen een tunnel blijkbare verstoppt is met aarde, veroorzaakt dit geen defensief gedrag in het geval van de mol, maar probeert de tunnel te repareren en activeerd daardoor de val betrouwbaar.</p> |
| <p>4.) Falle in die lose Erde stecken, Gangrichtung beachten und spannen Die Falle in die Öffnung stecken, leicht nach unten drücken und aufspannen. Beim Spannen drücken sich die Klemmarme der Falle in die Tunnelwand und der Auslöser geht nach unten. Wenn der Boden sehr fest ist klappt es vielleicht nicht auf Anhieb. Einfach nochmal spannen, und ein bisschen drücken bis der Boden nachgibt. Die Metallenden der Falle sollen satt am Tunnelboden aufsitzen aber nicht zu tief hineingedrückt werden.</p> | <p>4.) Place the trap in the loose earth; be mindful of the direction of travel and tauten Insert the trap into the opening, press it lightly downwards, and tauten. When tautening, press the clamping arms of the trap into the tunnel wall, and the release will go down. If the ground is very firm, it may not work right away. Simply tauten again, and press a little until the ground gives way. The metal ends of the trap should sit firmly on the tunnel floor but not be pressed in too deeply.</p> | <p>4.) Insérez le piège dans le trou et poussez ses «pattes» à travers la terre meuble jusqu'au fond du tunnel, en veillant à ce que l'alignement corresponde à la direction du tunnel. Insérez le piège dans l'ouverture, appuyez légèrement dessus et tendez-le. Lors de la mise en tension, enfoncez les bras de fixation du piège dans le mur du tunnel, le déblocage s'abaissera. Si le sol est très ferme, il peut ne pas fonctionner tout de suite. Il suffit de tendre à nouveau et d'appuyer un peu jusqu'à ce que le sol cède la place. Les extrémités métalliques du piège doivent reposer fermement sur le sol du tunnel, sans être enfoncées trop profondément.</p> | <p>4.) Coloque la trampa en la tierra suelta, tenga en cuenta la dirección del camino y tense Inserte la trampa en la abertura, presiónela ligeramente hacia abajo y tense. Al tensar, presione los brazos de sujeción de la trampa en la pared del túnel, y la liberación disminuirá. Si el suelo es muy firme, es posible que no funcione de inmediato. Simplemente vuelva a tensar, y presione un poco hasta que la tierra ceda. Los extremos metálicos de la trampa deben estar firmemente asentados en el piso del túnel, pero no deben presionarse demasiado.</p> | <p>4.) Inserire la trappola nella terra, controllare la direzione e armare. Inserire la trappola nell'apertura, premere leggermente verso il basso e armare. Durante il serraggio i bracci di bloccaggio della trappola entrano nella parete del tunnel e il grilletto si abbassa. Se il terreno è molto rigido, potrebbe non funzionare immediatamente. Basta armare di nuovo e spingere un po' finché il fondo non cede un po'. Le estremità metalliche della trappola dovrebbero essere posizionate comodamente sul fondo del tunnel ma non essere inserite troppo profondamente.</p> | <p>4.) Plaats de val in de losse aarde, let op de richting en spannen Steek de val in de opening, duw hem iets naar beneden en open hem. Tijdens het spannen drukken de grendelarmen van de val in de tunnelwand en de trekker gaat omlaag. Als de vloer erg hard is, werkt deze mogelijk niet meteen. Gewoon opnieuw spannen en een beetje drukken totdat de onderkant wijkt. De metalen uiteinden van de val moeten goed op de tunnelbodem liggen, maar mogen niet te diep worden ingedrukt.</p> |

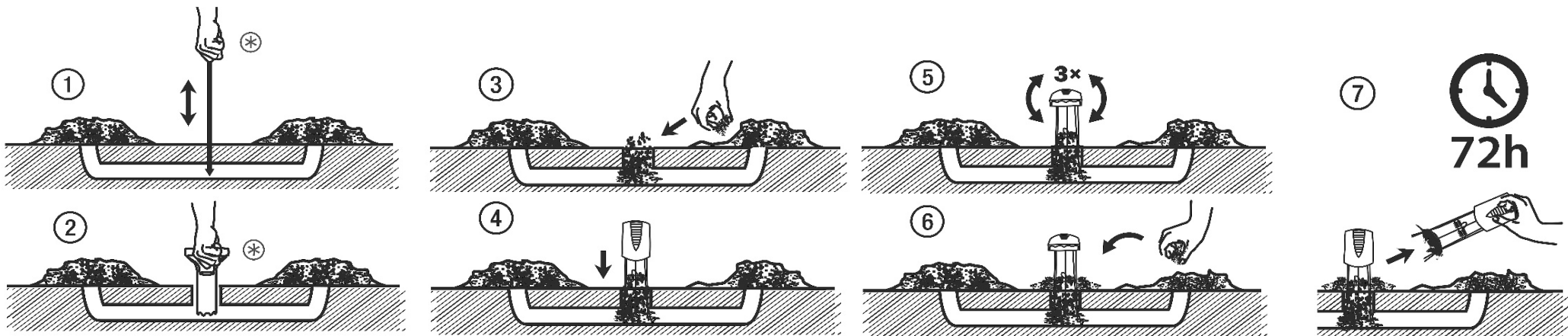
| DE | EN | FR | ES | IT | NL |
|---|---|--|--|--|--|
| <p>5.) Falle 3x schnappen lassen Durch leichtes drücken an den Plastikenden die Falle 2-3 mal zuschnappen lassen und wieder aufspannen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Falle nicht blockiert ist und einwandfrei und leicht schließt</p> | <p>5.) Snap the trap 3 times By lightly pressing on the plastic ends, snap the trap 2-3 times and re-tauten. This ensures that the trap is not blocked, that it works properly, and closes easily.</p> | <p>5.) Activer le piège 3 fois En appuyant légèrement sur les extrémités en plastique, enclenchez le piège 2 à 3 fois et resserrez. Cela garantit que le piège n'est pas bloqué, qu'il fonctionne correctement et se ferme facilement.</p> | <p>5.) Ajuste la trampa 3 veces Al presionar ligeramente sobre los extremos de plástico, abra la trampa 2-3 veces y vuelva a ajustarla. Esto asegura que la trampa no está bloqueada, que funciona correctamente y se cierra fácilmente.</p> | <p>5.) Far scattare la trappola 3 volte Premendo leggermente sulle estremità in plastica, fate scattare la trappola per 2-3 volte e riarmate. Ciò garantisce che la trappola non è bloccata e si chiude in modo corretto e facile.</p> | <p>5.) Val 3x laten af gaan Door voorzichtig tegen de plastic uiteinden te duwen, klikt u de val 2-3 keer en opent u deze opnieuw. Dit zorgt ervoor dat de vergrendeling niet wordt geblokkeerd en goed en gemakkelijk sluit</p> |
| <p>6.) Seiten der Falle mit loser Erde abdecken An den Seiten der Falle etwas lose Erde anhäufen um den Tunnel ganz abzudecken bzw. zu verschließen. Die Falle ist jetzt optimal gestellt.</p> | <p>6.) Cover the sides of the trap with loose earth Pile up some loose earth on the sides of the trap to completely cover or seal the tunnel. The trap is now optimally set.</p> | <p>6.) Couvrir les côtés du piège avec de la terre en vrac Empilez de la terre meuble sur les côtés du piège pour couvrir ou sceller complètement le tunnel. Le piège est maintenant réglé de manière optimale.</p> | <p>6.) Cubra los lados de la trampa con tierra suelta Apile tierra suelta a los lados de la trampa para cubrir o sellar completamente el túnel. La trampa ahora está configurada de manera óptima.</p> | <p>6.) Ricoprire i lati della trappola con terra Coprite i lati della trappola con terra moscia sino a coprire e sigillare bene la galleria.</p> | <p>6.) Bedek de zijkanten van de val met losse aarde Stapel wat losse aarde op de zijkanten van de val om de tunnel volledig te bedekken of te sluiten. De val is nu optimaal ingesteld.</p> |
| <p>7.) Nachkontrolle nach 2-3 Tagen In den meisten Fällen ist der Maulwurf nach ein bis zwei Tagen gefangen. Von oben ist leicht erkennbar ob die Falle ausgelöst hat. Beim Herausziehen der Falle, die Plastikhälften der Falle so zusammendrücken, dass der Maulwurf festgehalten wird und sich aus dem Tunnel ziehen lässt. Wenn die Falle ausgelöst hat, aber kein Tier gefangen wurde, die Falle nochmal in einem anderen Tunnel aufstellen. Dazu am besten wieder nach den aktuellsten Maulwurfhaufen oder Gängen suchen. Wenn die Falle nach 2-3 Tagen nicht ausgelöst hat ist es ebenfalls sinnvoll, den Standort zu wechseln. Es kommt manchmal vor, dass ein Maulwurf erst nach vielen Tagen oder Wochen in die Falle geht, aber anstatt so lange zu warten ist es schneller die Falle</p> | <p>7.) Perform a follow-up check after 2-3 days In most cases, the mole will be caught after one or two days. It is easy to see from above whether the trap has been triggered. When pulling out the trap, press the plastic halves of the trap together in such a way that the mole is held firm and can be pulled out of the tunnel. If the trap has been triggered but no animal caught, set the trap again in another tunnel. The best way to do this is to again look for the most recent molehills or burrows. If the trap has not been triggered after 2-3 days, it is also advisable to change the location. Sometimes it can happen that a mole only walks into the trap after many days or weeks, but instead of waiting so long, it is faster to situate the trap better.</p> | <p>7.) Effectuer une vérification de suivi après 2 à 3 jours Dans la plupart des cas, la taupe sera attrapée après un ou deux jours. Il est facile de voir d'en haut si le piège a été déclenché. Lorsque vous retirez le piège, appuyez sur les moitiés en plastique du piège afin que la taupe soit maintenue fermement et puisse être extraite du tunnel. Si le piège a été déclenché mais qu'aucun animal n'a été capturé, installez-le à nouveau dans un autre tunnel. La meilleure façon de le faire est de rechercher à nouveau les taupes et les terriers les plus récents. Si le piège n'a pas été déclenché après 2 à 3 jours, il est également conseillé de changer d'emplacement. Parfois, il peut arriver qu'une taupe ne pénètre dans le piège qu'après plusieurs</p> | <p>7.) Realice una verificación de seguimiento después de 2-3 días En la mayoría de los casos, el topo será atrapado después de uno o dos días. Es fácil ver desde arriba si la trampa se ha activado. Al tirar de la trampa, presione las mitades plásticas de la trampa juntas de tal forma que el topo se mantenga firme y pueda sacarse del túnel. Si la trampa se ha activado pero no se ha capturado ningún animal, vuelva a colocar la trampa en otro túnel. La mejor manera de hacer esto es volver a buscar las montañas más recientes de topos o madrigueras. Si la trampa no se ha activado después de 2-3 días, también es aconsejable cambiar la ubicación. A veces puede suceder que un topo solo caiga en la trampa después de muchos días o semanas, pero en lugar de esperar</p> | <p>7.) Controllare dopo 2-3 giorni Nella maggior parte dei casi la cattura avviene in 2-3 giorni. Da sopra è facile verificare se la trappola si è innescata. Nell'estrarre la trappola, per tenere ferma la talpa e facilitarne l'estrazione dal tunnel premere fortemente l'una contro l'altra le parti in plastica. Se la trappola è stata innescata senza catturare alcun animale, posizionare la trappola in un altro punto. Cercare sempre gli ultimi cumuli e tunnel. Anche nel caso la trappola non sia scattata in 2-3 giorni ha senso cercare un altro punto. Può capitare che una talpa impieghi giorni o anche settimane prima di rimanere intrappolata. Invece di aspettare tanto, ha senso riposizionare la trappola.</p> | <p>7.) Vervolginspectie na 2-3 dagen In de meeste gevallen wordt de mol na een dag of twee gevangen. Van bovenaf is eenvoudig te zien of de val is geactiveerd. Wanneer u de val eruit trekt, knijpt u in de plastic helften van de val zodat de mol stevig wordt vastgehouden en uit de tunnel kan worden getrokken. Als de val is geactiveerd maar er geen dier is gevangen, plaatst u de val opnieuw in een andere tunnel. Het is het beste om opnieuw naar de nieuwste molshoop of passages te zoeken. Als de val na 2-3 dagen niet is geactiveerd, is het ook zinvol om de locatie te wijzigen. Het gebeurt soms dat een mol na vele dagen of weken in de val komt, maar in plaats van zo lang te wachten, is het sneller om de val beter te plaatsen.</p> |



| CZ | DK | PL | SE | EE | LT |
|--|--|---|---|---|---|
| <p>Past na Krtky SuperCat</p> <p>Je důležité přesně dodržovat tyto pokyny a pečlivě následovat při nastavení . Špatně nainstalovaná past nedosáhne svého účinku a může odehnat škůdce či je následně velmi obtížné jej chytit.</p> | <p>Muldvarpefælde SuperCat</p> <p>Hvordan opsættes fælden korrekt. Det er vigtigt at følge disse instruktioner helt præcist og være forsigtig ved opsætningen af fælden. En forkert opsat fælde fanger ikke noget og kan gøre muldvarpen opmærksom på fælden og gøre den svær at fange.</p> | <p>Pałapka na Krety SuperCat</p> <p>Jak prawidłowo używać pałapki. Ważne jest, aby dokładnie postępować zgodnie z tymi instrukcjami i działać ostrożnie podczas zakładania pałapki. Żeby zainstalowana pałapka nic nie łapie, a nawet może sprawić, że kret będzie nieufnie podchodzić do pałapek i w konsekwencji bardzo trudno będzie go złapać.</p> | <p>Mullvadsfälla SuperCat</p> <p>Så här använder du fällan korrekt. Det är viktigt att följa dessa instruktioner exakt och arbeta försiktigt när du riggar fällan. En dåligt riggad fälla fångar ingenting och kan till och med göra mullvaden uppmärksam på fällor och följaktligen mycket svår att fånga.</p> | <p>Mullamutilõks SuperCat</p> <p>Kuidas kasutada lõksu õigesti. Lõksu seadistades on oluline täpselt jälgida juhiseid ning toimida ettevaatlikult. Halvasti seadistatud lõks ei püüa kinni midagi, hoopis võib mutt lõksudest teadlikuks saada ning siis juba on teda väga raske kinni püüda.</p> | <p>Spąstai kurmiams SuperCat</p> <p>Kaip tinkamai naudoti spąstus. Svarbu tiksliai laikytis šių nurodymų ir tiksliai pastatyti spąstus. Netinkamai sumontuoti spąstai nieko nepagaus ir kurmiai netgi gali pradėti vengti spąstų, todėl juos sugauti bus daug sunkiau.</p> |
| <p>1.) Vyhledání vhodného tunelu pomocí sondy (například ostré tyče nebo kovové tyče). Vhodný tunel je 5-15 cm pod zemí, je rovný a nemá žádné druhotné chodbičky. Jednoduchý způsob, jak lokalizovat tunel, je posunout sondu do země na mnoha místech podél imaginární linie mezi dvěma nedávno vytvořenými tunely. Když se vaše sonda náhle ponoří do země bez odporu, narazíte do tunelu</p> <p>2.) Musíte vykopat otvor do průměru 10 cm dolů do tunelu, aby se do něj dostala past Využíváte otvorů v soupravě příslušenství Swissinno Past na krtky umožňuje snadné vykopnutí přesné díry pro past, aby se perfektně hodily. Sáhnete rukama dolů do otvoru nebo použijte sondu ke kontrole hloubky a směru tunelu. Pokud je tunel rovný a není příliš hluboký, nainstalujte zde pač. Pokud není situace vhodná, vyplňte otvor zemí a vyhledejte lepší umístění.</p> | <p>1.) Lokaliser tunnelen ved brug af en lang stang eller pind. En tunnel er ca 5-15 cm under jorden og går lige ud og deler sig ikke. Den nemmeste måde at finde en tunnel på er at presse en stang eller pind ind i en lige linie mellem 2 skud og når stangen eleir pind går let ned i jorden har du fundet gangen.</p> <p>2.) Grav et hul på ca 10 cm i diameter, dette skal bruges for at kunne sætte fælden ned i hullet ved gangen. Der findes et tilbehørs sæt i programmet som kan tilkøbes og dette gør det let at finde gangen og grave hullet så det passer perfekt til fælden. Kontroller dybden og retningen, er gangen lige og ikke ligger for dybt skal fælden installeres her, viser det sig at det ikke er det rigtige sted skal hullet fyldes op igen med jord og derefter ledes der efter en anden position.</p> | <p>1.) Znajdzenie odpowiedniego tunelu za pomocą sondy (np. ostrego kijka lub metalowego pręta). Odpowiedni tunel znajduje się 5-15 cm pod ziemią, jest prosty i nie ma odgałęzień. Prostym sposobem zlokalizowania tunelu jest wepchnięcie sondy w ziemię w wielu miejscach wzdłuż przypuszczalnej linii między dwoma ostatnio utworzonymi kretowiskami. Kiedy twoja sonda nagle zanurzy się w ziemi bez oporu, oznacza to że został znaleziony tunel.</p> <p>2.) Wykop otwór o średnicy 10 cm w dół do tunelu i sprawdź kierunek tunelu. Musisz wykopać otwór o średnicy 10 cm w tunelu, aby zmieścić w nim pałapkę. Narzędzie do wycinania otworów w zestawie akcesoriów Swissinno na Krety umożliwi dokładne wykopanie otworu na pałapkę. Sięgnij ręką do otworu lub użyj sondy, aby sprawdzić głębokość i kierunek tunelu. Jeśli tunel jest prosty i niezbyt głęboki, zainstaluj tam pałapkę. Jeśli sytuacja nie jest odpowiednia, wypełnij otwór ziemią i poszukaj lepszej lokalizacji.</p> | <p>1.) Hitta mullvadens tunnel med en avkännare. Hitta en lämplig tunnel med en sond (som en vass pinne eller en metallstav). En lämplig tunnel är 5-15 cm under marken, är rak och har inga sekundära grentunnlar. Det enkla sättet att hitta en tunnel är att trycka ner en avkännare i marken på många ställen längs den imaginära linjen mellan två nyligen skapade mullvadshögar. När din avkännare plötsligt sänks ner i marken utan motstånd, har du träffat på en tunnel.</p> <p>2.) Gräv ett hål på 10 cm i diameter ner i tunneln och kontrollera tunnelns riktning. Du måste gräva ett hål på 10 cm i diameter ner i tunneln för att fällan ska få plats. Hålslagaren i Swissinno Mole Trap Accessory Set gör det väldigt lätt att gräva ett exakt hål i vilket fällan passar perfekt. Känn med din hand i hålet, eller använd avkännaren för att kontrollera tunnelns djup och riktning. Om tunneln är rak och inte för djup, rigga fällan här. Om situationen inte är lämplig, fyll i hålet med jord och leta efter en bättre plats.</p> | <p>1.) Muti tunneli asukoha määramiseks kasuta sondi. Sobiva tunneli leidmiseks kasuta pulka (teravat toigast või metallvarrast). Sobiv tunnel asub 5-15cm sügavusel maapinnast, tunnel läheb otse ning temast ei hargne teisi tunneleid. Lihtne viis tunneli asukoha määramiseks on suruda toigas maasse mitmes kohas, kujuteldaval mutiteel, viimase kahe mullamutihunniku vahel. Kui toigas sukeldub vastupanuta maasse olete tabanud tunnelit.</p> <p>2.) Kaeva 10cm läbimõõduga auk tunnelini ning kontrolli tunneli suunda. Lõksu paigaldamiseks on tunnelisse vaja kaevata 10cm läbimõõduga auk. Lõksu täpseks paigaldamiseks on Swissinno mullamutilõksu komplektis augukaevaja, mis teeb augukaevamise lihtsaks ning täpseks. Kombi käega või kasuta sondi tunneli sügavuse ning suuna määramiseks. Kui tunnel läheb otse ega pole liiga sügav, paigalda lõks siia. Kui olukord pole sobiv täida auk mullaga ning otsi paremat asukohta.</p> | <p>1) Naudodami zondą raskite kurmio tunelį. Tinkamo tunelio suradimas naudojant zondą (pvz., aštrią lazda ar metalinį strypą). Tinkamas tunelis yra išsidėstęs 5-15 cm po žeme, tiesus, kuriame nėra atsišakančių antrinių tunelių. Tunelį paprastai galima aptikti daugelyje vietų įstumiant zondą į žemę išilgai įsivaizduojamos linijos tarp dviejų neseniai atsiradusių kurmiaraušių. Jei zondas staiga nugrimzta į žemę be pasipriešinimo, vadinasi, pataikėte į tunelį.</p> <p>2) Išskakite 10 cm skersmens duobę į tunelį ir patikrinkite tunelio kryptį. Norėdami įtaisyti spąstus, į tunelį turite iškasti 10 cm skersmens angą. Duobių kasuvas, esantis „Swissinno“ spąstų kurmiams priedų rinkinyje, leidžia labai lengvai iškasti tikslią duobę, kad spąstai tilptų idealiai. Tunelio gylį ir kryptį patikrinkite siekdami ranka žemyn į duobę arba naudokite zondą. Jei tunelis yra tiesus ir ne per gilus, čia sumontuokite spąstus. Jei situacija netinkama, užpilkite duobę žeme ir ieškokite geresnės vietos.</p> |

| CZ | DK | PL | SE | EE | LT |
|---|---|--|--|---|--|
| <p>3.) Doplňte volnou suchou zeminu do otvoru pro vyplnění a zablokování tunelu. Pro instalaci lapače vyplňte tunel ve spodní části otvoru a samothnou díru uvolněnou zeminou a ujistěte se, že v zemi nejsou žádné kameny nebo tvrdé hrušky, které by bránily působení lapače. Uvolněná zemina z nedalekého tunelu je dobrou náplní. Pracujte jemně; nestlačte jej dolů. Je důležité, aby se zemní výplň dostala do dvou otvorů v tunelu, protože past bude poté ukryta za zemí a nemůže zjistit její přítomnost. Pokud je past instalována bez tohoto maskování, krtek vnímá past jako cizího vetřelce a pokusí se ho naplnit zemí a obejde pastí vykopáním tunelu pod nebo kolem ní. Pokud na druhé straně neexistuje známka o pastí a tunel se zdá být jen zablokovaný zemí, nebude se bránit, ale spíše se zapojí do opravy tunelu a téměř jistě bude chtít projít čelistmi pastí s fatálními důsledky.</p> | <p>3.) Kom løst jord ned omkring fælden i hullet og bloker gangen. For at installere fælden fyld gangen og hullet med løst jord og sikre at der ikke er noget hårdt jord, ler eller sten som kan besværlig gøre fælden i at fange en muldvarpe. Hold jorden løst og tryk det ikke sammen. Det er vigtigt at den løse jord går lidt ind i gangen som muldvarpen har lavet, derved skjuler den fælden og muldvarpen vil ikke opdage fælden, hvis der ikke er noget jord til at dække fælden i hullet vil muldvarpen opleve det som en fremmed som er trængt ind og vil fylde gange med jord og man vil ikke kunne fange muldvarpen da den vil lave en ny gang omkring den eller unden den gang hvor fælden står placeret. Hvis muldvarpen blot ser der er jord i gangen vil den forsøge at rette på det og grave gangen fri for det løse jord i gangen og den vil derved blive fanget af fælden.</p> | <p>3.) Wsymp luźną, suchą ziemię do otworu, aby wypełnić otwór i zablokować tunel. Aby zainstalować pułapkę, wypełnij tunel luźną ziemią otworu, upewniając się, że w ziemi nie ma kamieni ani twardych grudek, które utrudniałyby działanie pułapki. Luźna ziemia z pobliskiego kretowiska stanowi dobre wypełnienie. Zachowaj luźne wypełnienie; nie ugniataj go. Ważne jest, aby wypełnienie ziemi przenikało do dwóch otworów tunelu, ponieważ pułapka zostanie następnie ukryta za ziemią, a kret nie wykryje jej obecności. Jeśli pułapka zostanie zainstalowana bez tego kamuflażu, kret odbierze pułapkę jako obcego intruza i spróbuje wepchnąć w nią pełno ziemi (przerwywając tym samym proces łapania) i ominię pułapkę, kopiąc tunel pod lub wokół niej. Jeśli, z drugiej strony, nie ma śladów pułapki, a tunel wydaje się być po prostu zablokowany ziemią, kret nie będzie zachęcony do działania defensywnego, ale raczej przekopie się do blokady, aby naprawić tunel i prawie na pewno wejdzie w szczękę pułapki z fatalnymi dla niego konsekwencjami.</p> | <p>3.) Häll ner lös, torr jord i hålet för att fylla och blockera tunneln. För att rigga fällan fyller du tunneln längst ner i botten av hålet och hålet självt med lös jord och ser till att det inte finns stenar eller hårda klumpar i jorden som skulle kunna hindra fällans verkan. Lös jord från en närliggande mulldvadsög blir en bra fyllning. Håll fyllningen lös; tryck inte ner den. Det är viktigt att jordfyllningen når ut i tunnelns två öppningar, eftersom fällan sedan kommer att döljas bakom jorden och mulldvaden inte kommer att upptäcka dess närvaro. Om fällan är installerad utan detta kamouflage, uppfattar mulldvaden fällan som en okänd inkräktare och kommer att försöka fylla den med jord (och utan framgång trigga den) och kommer att kringgå fällan genom att gräva en tunnel under eller runt den. Om däremot fällan inte syns och tunneln endast verkar vara blockerad av jord, kommer mulldvaden inte att agera defensivt utan kommer snarare att gräva sig in i blockeringen för att reparera tunneln och kommer nästan säkert ta sig in i fällans käkar med dödliga konsekvenser</p> | <p>3.) Tunneli blokeerimiseks täida auk kobeda mullaga. Lõksu paigaldamiseks täida tunneli põhi kuni maapinnani välja mullaga ning veendu, et mullas poleks kive ega muid kõvemaid tükke, mis takistaks lõksu toimimist. Vabalt pudenev muld lähedal asuvalt mullamutihunnikult oleks hea augutäide. Täide olgu vabalt pudenev; ära suru seda tihedamaks alla kokku. On oluline, et augutäide pudeneb tunneli mõlemasse avausse, nii jääb lõks mulla taha peitu ningj mutile märkamatuks. Kui lõks paigaldatakse sellise maskeerimise, tajub mutt lõksu võõra sissetungijana ning proovib selle mulda täis kraapida (asjatult lõksu käivitades) ning läheb lõksu kõrvale, uuristades tunneli alt või selle ümber. Kui, teiseist küljest, pole lõksust jälge ning tunnel tundub lihtsalt olevat mullaga blokeeritud, ei kiirusta mutt ohtu kahtlustavalt käituma, aga hoopis kaevab ennast blokki, et tunnel taastada ning peaaegu kindlasti jõuab lõksu saatuslike lõugade vahele.</p> | <p>3) Sausa žemė užpilkite angą, kad užpildytumėte ir užblokuotumėte tunelį. Norėdami sumontuoti spąstus, užpilkite tunelį duobės apacioje ir pačią duobę palaida žeme, įsitikindami, kad žemėje nėra akmenų ar kietų gabalų, kurie trukdytų spąstams suveikti. Labai tinkama puri žemė iš šalia esančio kurmiarausio. Supilta žemė turi išlikti laisva: nesuspauskite jos. Svarbu, kad užpylimas prasiskverbtų į dvi tunelio angas, nes spąstai bus paslėpti už žemės, o kurtis jų nepajus. Jei spąstai bus sumontuoti jų nepaslepiant, kurtis pajus spąstus kaip svetimą įsibrovėlį ir stengsis užkasti žemę (proceso metu juos užtrenkdamas) ir aplenkis spąstus iškasdamas tunelį po jais arba aplink juos. Jei, kita vertus, spąstų ženklų nesimato ir tunelis atrodo tik užblokuotas žeme, kurtis nejaus būtinybės imtis gynybinių veiksmų, jis vėičiau prasikas pro užtvarą, kad suremontuotų tunelį ir beveik neabejotinai pateks į spąstus su mirtiniais padariniais</p> |
| <p>4.) Umistěte past do volné země, pamatujte na směr tunelu Vložte lapač do otvoru, lehce jej zatlačte dolů a zatlačte. Při vytvarování přitlačte upínací ramena lapače do stěny tunelu a uvolnění spadne. Je-li půda velmi pevná, nemusí fungovat hned. Znovu zacvakněte a trochu stiskněte, dokud země nevypadne. Kovové konce lapače by měly pevně sedět na dně tunelu, ale neměly by být příliš zatlačeny.</p> | <p>4.) Placer fælden i det løse jord, vær opmærksom på retningen af gangen ift fælden. Indsæt fælden i åbningen og tryk den forsigtigt nedad. Herefer åbnes fælden og luk fælden igen og gør dette et par gange så joren omkring fælden er lid løs, metal delen i midten af fælden skal sidde i selve gangen som muldvarpen benytter men ikke være presset hårdt.</p> | <p>4.) Umieść pułapkę w luźnej ziemi zwracając uwagę na kierunek tunelu i napięcie pułapki Włóż pułapkę do otworu, nacisnij lekko w dół aby ją napiąć. Po naprężeniu wcisnij ramiona mocujące pułapkę w ścianę tunelu, a zwalniając pułapki opuści się. Jeśli podłoże jest bardzo twarde, może nie zadziałać od razu. Po prostu napręż pułapkę ponownie i przycisnij trochę, aż ziemia ustąpi. Metalowe końce pułapki powinny być mocno osadzone na podłożu tunelu, ale nie powinny być wciskane zbyt głęboko.</p> | <p>4.) Placera fällan i den lösa jorden; var uppmärksam på färdriktningen och spänn upp Placera fällan i öppningen, tryck den lätt nedåt och spänn upp. När du spänner upp trycker du in fästets spännarmar i tunnelväggen och utlösaren släpps ner. Om marken är väldigt fast kanske det inte fungerar direkt. Spänn bara upp igen och tryck lite tills marken släpper. Fällans metalländar ska vila fast på tunnelns botten, men inte vara alltför djupt nerpressade.</p> | <p>4.) Paigalda lõks kobedasse mulda; ole teadlik teekonna suunast ning tõmba pingule. Paigalda lõks avausele, suru õrnalt allapoole, seejärel pingulda. Pinguldamise ajal suru lõksu klambrid tunneli seinale ning vabanev osa läheb alla. Juhul kui maapind on tihed, ei pruugi koheselt õnnestuda. Pingulda uuesti, suru taas natukene kuni maapind annab järgi. Lõksu metallosad peaksid tunneli põrandal paiknema kindlalt mitte olema sinna sisse väga sügavale surutud.</p> | <p>4) Įdėkite spąstus į purią žemę; įsidėmėkite eigos kryptį ir įtempkite Įdėkite spąstus į angą, lengvai paspauskite žemyn ir įtempkite. Įtempdami įspauskite gaudyklės spaustukus į tunelio sienelę, o atleidimas nusileis žemyn. Jei žemė yra labai kieta, jie gali iškart nesuveikti. Paprasčiausiai vėl įtempkite ir šiek tiek paspauskite, kol žemė pasislinks. Metaliniai spąstų galai turėtų tvirtai gulėti ant tunelio pagrindo, bet negali būti įspausti per giliai.</p> |

| CZ | DK | PL | SE | EE | LT |
|---|--|---|---|--|---|
| <p>5.) Zacvakněte 3krát Lehkým stlačením na plastových koncích zatlačte lapač 2-3 krát a znovu zatlačte. Tím je zajištěno, že zachytávač není zablokován, funguje správně a snadno se uzavře.</p> <p>6.) Zakryjte boky lapače uvolněnou zeminou Na bocích lapače nahromadte nějakou volnou zem, aby byl tunel úplně zakryt nebo byl utěsněn. Past je nyní optimálně nastavena.</p> <p>7.) Proveďte následnou kontrolu po 2-3 dnech Ve většině případů bude krtek chycen po jednom nebo dvou dnech. Snadno lze zjistit, zda byla spuštěna past. Když vytáhnete lapač, zatlačte plastové poloviny lapače dohromady tak, aby krtek byl pevně chycen a mohl být vytažen z tunelu. Pokud byla past spuštěna, ale žádná zvíře nebylo zachyceno, nastavte lapač znovu v jiném tunelu. Nejlepším způsobem, jak to udělat, je opět podívat na nejnovější tunely a nory. Pokud nebyla past aktivována po 2-3 dnech, doporučujeme také změnit místo. Někdy se může stát, že krtek po mnoha dnech nebo týdnech se může chytit do pasti, ale místo toho, aby jste čekali tak dlouho, je lepší umístit past jinam.</p> | <p>5.) Fastgør fælden 3 gange Ved forsigtigt at trykke på plastik stykkerne åbnes og lukkes fælden 2-3 gange, dette sikrer at fælden ikke er blokeret og virker som en skal til brug.</p> <p>6.) Luk til med løst jord. Kom noget løst jord omkring fælden og forsegl hullet med jord. Fælden er nu klar til brug.</p> <p>7.) Lav en opfølgning efter 2-3 dage. I de fleste tilfælde vil muldvarpen blive fanget efter 1-2 dage. Det er nemt at se blot ved at kige på fælden om der er fanget noget. Når man tager fælden op tryk da de 2 plast stykker sammen så fælden holde på muldvarpen og nemt kan tages ud. Er fælden udløst men ikke har fanget noget, tag da fælden op og placer den et andet sted. Har fælden ikke fanget noget efter 2-3 dage bør man tage fælden op og placer den et andet sted. Nogle gange vil man kunne fange en muldvarpe efter mange dage men det mest optimale er at flytte den rundt efter kort tid uden angst til et nyt sted.</p> | <p>5.) Zatrzaśnij pułapkę 3 razy Lekko naciskając na plastikowe końcówki, zatrzasnij pułapkę 2-3 razy i ponownie napręż ją. Gwarantuje to, że pułapka nie będzie zablokowana oraz że zadziała poprawnie i łatwo się zamknie.</p> <p>6.) Zakryj boki pułapki luźną ziemią Ułóż trochę luźnej ziemi po bokach pułapki, aby całkowicie zakryć lub uszczelnić tunel. Pułapka jest teraz optymalnie ustawiona.</p> <p>7.) Wykonaj kontrolę po 2-3 dniach W większości przypadków kret zostanie złapany po jednym lub dwóch dniach. Z góry widać, czy pułapka została uruchomiona. Podczas wyciągania pułapki, naciskaj plastikowe połowki pułapki razem w taki sposób, aby kret był trzymany mocno i by można było go wyciągnąć z tunelu. Jeśli pułapka została uruchomiona, ale zwierzę nie zostało złapane, ustaw pułapkę ponownie w innym tunelu. Najlepszym sposobem na to jest ponowne poszukiwanie nowych kretowisk. Jeśli pułapka nie została uruchomiona po 2-3 dniach, zaleca się również zmianę lokalizacji. Czasami może się zdarzyć, że kret wchodzi do pułapki po wielu dniach lub tygodniach, ale zamiast tak długo czekać, lepiej jest zmienić lokalizację "</p> | <p>5.) Slå igen fällan 3 gånger genom att trycka lätt på plaständarna, slå igen fällan 2-3 gånger och återspänn. Detta säkerställer att fällan inte är blockerad, att den fungerar ordentligt och stängs lätt.</p> <p>6.) Täck sidorna av fällan med lös jord Ös upp lite lös jord på fällans sidor för att helt täcka eller tätta tunneln. Fällan är nu optimalt riggad.</p> <p>7.) Utför en uppföljningskontroll efter 2-3 dagar I de flesta fall kommer mullvaden att fångas efter en eller två dagar. Det är lätt att se från ovan om fällan har utlöst. När du drar ut fällan trycker du samman fällans plasthalvor så att mullvaden hålls fast och kan dras ut ur tunneln. Om fällan har triggats men inget djur fångats, rigga fällan igen i en annan tunnel. hålorna. Om fällan inte har triggats efter 2-3 dagar är det också lämpligt att byta plats. Ibland kan det hända att en mullvad tar sig in i fällan efter många dagar eller veckor, men istället för att vänta så länge är det snabbare att placera fällan bättre.</p> | <p>5.) Testi lõksu kolm korda. Õrnalt surudes plastikiitibadele, testi lõksu (aktiveer) 2-3 korda ning pingulda uuesti. Selliselt toimides saab kindlustada, et lõks poleks lukuks, toimiks õigesti ning sulguks lihtsasti.</p> <p>6.) Kata lõksu küljed kobeda mullaga Kuhja lõksu külgedele lahtist mulda, et katta tunnel täielikult. Nüüd on lõks täielikult töövalmis.</p> <p>7.) Tehke järelkontroll 2-3 päeva pärast. Enamasti juhtubel püütakse mutt kinni ühe, kahe päeva pärast. Pinnaselt on lihtne aru saada, kui lõksu on tiritud. Lõksu välja tõmbamise ajal suru lõksu plastikosaid kokku nõnda, et mutt oleks kindlalt kinni ning, et teda saaks tunnelist välja tõmmata. Kui lõksu on tiritud, aga loom pole kinni püütud, paigalda lõks uuesti järgmisesse tunnelisse. Parim viis tunneli valiku tegemiseks on taaskord teha kindlaks kõige hiljutisemad mullahunnikud või uuristused. Kui lõks pole käivitunud 2-3 päeva pärast on soovitatav vahetada asukohta. Mõnikord võib juhtuda, et mutt läheb lõksu pärast mitmeid päevi või nädalaid, aga et nii kaua ootama ei peaks on kiireim viis paigaldada lõks paremale asukohale.</p> | <p>5) 3 kartus užfiksuokite spąstus Lengvai paspausdami ant plastikinių galų, 2–3 kartus užfiksuokite spąstus ir vėl įtempkite. Taip užtikrinama, kad spąstai nebus užblokuoti, kad jie tinkamai veiktų ir lengvai užsidarytų.</p> <p>6) Spąstų šonus paslėpkite po biria žeme Spąstų šonuose užpilkite šiek tiek birios žemės, kad tunelis būtų visiškai uždengtas ar užsandarintas. Spąstai dabar nustatyti optimaliai.</p> <p>7) Po 2–3 dienų patikrinkite Dažniausiai kurtis į spąstus patenka po dienos ar dviejų. Iš viršaus lengva pamatyti, ar spąstai užsitrenkė. Ištraukdami spąstus, plastikines spąstų puses suspauskite taip, kad tvirtai laikytumėte kurtį ir galėtumėte jį ištraukti iš tunelio. Jei spąstai užsitrenkė, bet gyvūnas nebuvo sugautas, spąstus vėl pastatykite kitame tunelyje. Geriausias būdas tai padaryti – ieškoti naujausių kurtiaraušių ar urvų. Jei spąstai nesuveikė po 2–3 dienų, patartina pakeisti vietą. Kartais gali nutikti, kad kurtis tik po daugelio dienų ar savaitių patenka į spąstus, bet užuot taip ilgai laukę, geriau pastatyti juos geresnėje vietoje.</p> |



| LV | RU | SI | HR | | |
|--|---|--|--|--|--|
| Kurmju Lamatas SuperCat | Ловушка для кротов | Past za krte SuperCat | Zamka za krtice SuperCat | | |
| Kā pareizi izmantot slazdu. Uzstādot slazdu, ir svarīgi ievērot šos norādījumus. Nepareizi uzstādīti slazdi neko neķer un var pat padarīt dzīvniekus piesardzīgus, un tāpēc vēlāk tos ir ļoti grūti noķert. | Как правильно использовать ловушку. Важно точно следовать этим инструкциям при настройке ловушки. Плохо установленная ловушка ничего не улавливает и даже может заставить кротов опасаться ловушек и избегать их. | Kako pravilno uporabljati past. Pomembno je, da natančno sledite tem navodilom in past previdno nastavite. Nepravilno nameščena past ne ujame ničesar, lahko celo pritegne pozornost krta, ki nato postane previdnejši in ga je posledično potem zelo težko ujeti. | Kako pravilno koristiti zamku. Važno je točno slijediti ove upute i pažljivo postaviti zamku. Neispravno postavljena zamka ne hvata ništa pa čak može privući pozornost krtice, koja tada postaje opreznija, pa ju je onda teško uloviti. | | |
| 1.) Atrodiet kurmju tuneli Piemērota tuneļa atrašanai, izmantojiet zondi (piemēram, asu nūju vai metāla stieni). Parasti tunelis atrodas 5-15 cm zem zemes, ir taisns un tam nav sekundāru zaru tuneļu. Vienkāršs veids, kā atrast tuneli, ir vairākās vietās zemē iespiest zondi gar iedomātu līniju starp diviem nesen izveidotiem rakumiem. Kad jūsu zonde pēkšņi ieslīd zemē bez pretestības, jūs esat atradis tuneli. | 1.) Поиск подходящего туннеля с помощью зонда (например, острая палка или металлический стержень). Подходящий туннель на 5-15 см ниже грунта, прямой и не имеет вторичных туннелей. Простой способ найти туннель - это толчок зонда в землю во многих местах вдоль воображаемой линии между двумя недавно созданными холмами. Когда ваш зонд внезапно погружается в землю без сопротивления, вы попали в туннель. | 1.) S pomočjo sonde poiščite tunel krtine. Pri iskanju primernega tunela si pomagajte s sondo (npr. z ostro kovinsko palico). Ustrezen predor je 5-15 cm pod zemljo, je raven in nima stranskih rovov. Preprost način za iskanje tunela je potiskanje sonde v tla na mnogih mestih vzdolž namišljene črte med dvema nedavno ustvarjenima krtinama. Ko vaša sonda nenadoma prodre v tla brez upora, ste našli tunel. | 1.) Pomoću sonde locirajte tunel krtice Za pronalaženje odgovarajućeg tunela neka Vam posluži sonda (primjerice, oštra metalna šipka). Odgovarajući tunel je najčešće 5-15 cm ispod zemlje, ravan je i nema bočnih tunela. Jednostavan način za pronalaženje takvog tunela je guranje sonde u tlo na mnogim mjestima uz zamišljenu liniju između dva nedavno stvorena krtičnjaka. Kada vaša sonda iznenada padne na tlo bez otpora - našli ste ga! 2.) Na tom mjestu iskopajte vertikalnu rupu 10 cm promjera i provjerite smjer tunela Tu rupu u koju će se zamka savršeno uklopiti vrlo jednostavno napravite bušačem rupa iz kompleta dodatnoga pribora za zamke Swissinno. Provjerite dubinu i smjer tunela ručno ili sondom. Ako je tunel ravan i nije predubok, instalirajte zamku na to mjesto. Međutim, ako ovo mjesto nije prikladno, ispunite rupu zemljom i pronađite drugo odgovarajuće mjesto. | | |
| 2.) Izveidojiet caurumu virs tuneļa 10 cm diametrā un pārbaudiet alas virzienus Lai novietotu slazdu, tunelī no zemes virsuses ir jāizrok 10 cm diametra caurums. Ja tunelis ir taisns un nav pārāk dziļš, šeit uzstādiet slazdu. Ja situācija nav piemērota, aizpildiet caurumu ar zemi un meklējiet labāku vietu. Swissinno slazdu piederumu komplekts atvieglos alas noteikšanu un zemes izņemšanu. | 2.) Вам нужно выкопать отверстие диаметром 10 см в туннель, чтобы разместить ловушку. Прибор для отверстий в наборе аксессуаров для ловушек Swissinno Mole Тгар позволяет легко выкопать точное отверстие для ловушки, чтобы она идеально подходила. Потяните ручку вниз в отверстие или используйте зонд, чтобы проверить глубину и направление туннеля. Если туннель прямой и не слишком глубокий, установите ловушку здесь. Если вас это не устраивает, заполните отверстие землей и найдите лучшее место. | 2.) Na tem mestu izkopljite navpično luknjo s premerom 10 cm in preverite smer predora. To luknjo v katero se bo past popolnoma prilegala lahko enostavno naredite z rezalnikom lukenj iz kompleta iskalnega seta Swissinno. Z roko ali s sondo preverite globino in smer predora. Če je predor raven in ni preglobok, namestite past na tem mestu. Če to mesto ni primerno, luknjo napolnite z zemljo in poiščite primernejšo lokacijo. | | | |

| LV | RU | SI | HR | | |
|---|--|--|--|--|--|
| <p>3.) Leberiet sauju vai divas ar sausu un irdenu augsni izveidotajā caurumā, lai piepildītu un aizsprostotu tuneli. Ideāli derēs zeme no svaiga kurmju rakuma.</p> <p>Lai uzstādītu slazdu, iebriet nedaudz irdenas zemes izveidotajā caurumā, pārlicinoties, ka zemē nav akmeņu vai cieti gabali, kas kavētu slazda darbību. Ievietojiet slazdu caur iebērto zemi un uzvelciet, ja slazds krīt ciet, nedaudz izņemiet zemi. Nākot pa tuneli kurmis mēģinās stumt zemi uz priekšu, bet nevarot tikt uz priekšu, vins zemi mēģinās izstumt uz augšu. Šajā brīdī slazds nostrādās.</p> | <p>3.) Засыпьте сухую почву вниз в отверстие, чтобы заполнить и заблокировать туннель.</p> <p>Чтобы установить ловушку, заполните туннель в нижней части отверстия, а отверстие - свободным грунтом, убедившись, что на земле нет камней или твердых комков, которые препятствовали бы действию ловушки. Свободная земля из близлежащей холмика подойдет очень хорошо. Заполняйте ходы без усилия. Важно заполнить землей два отверстия туннеля, ловушка будет скрыта за землей, и крот не обнаружит ее наличия. Если ловушка установлена без этого камуфляжа, крот будет воспринимать ловушку как инородное тело и попытается втиснуть ее в землю и будет обходить ловушку, выкапывая туннель под или вокруг него, Если, с другой стороны, нет никаких признаков ловушки, и туннель, по-видимому, просто блокируется землей, крот не будет побуждаться действовать защитно, а скорее будет копать в блокировке для ремонта туннеля и почти наверняка войдет в челюсти ловушки с фатальными последствиями</p> | <p>3.)Napolnite luknjo s suho zemljo, da zapolnite in blokirate predor.</p> <p>Ob namestivi pasti napolnite tunel na dnu luknje in samo luknjo z rahlo zemljo, najbolje iz bližnje krtine, pri tem pa pazite, da v zemlji ni kamnov ali trdih snovi, ki bi ovirale delovanje pasti. Polnjenje naj bo rahlo in ne pritiskajte zemlje navzdol. Pomembno je, da se zemlja razdeli v obe odprtini predora, saj se past tako skrrije in krt ne zazna njene prisotnosti. Če je past nameščena brez kamuflaže, jo bo krt zaznal kot vsiljivca in jo poskušal napolniti z zemljo, pri tem jo bo nenamerno sprožil in se ji izmaknil. Če pa v predoru ni znakov pasti, bo mislil, da je predor zgolj zamašen in ga bo poskušal očistiti, med tem pa se bo ujel v past.</p> | <p>3.) Napunite rupu suhom zemljom kako biste zatvorili i blokirali tunel.</p> <p>Kod postavljanja zamke napunite tunel na dnu rupe i samu rupu rahlom zemljom, po mogućnosti s obližnjeg krtičnjaka, pazeći da u tlu nema kamenja ili čvrste tvari koje bi ometale rad zamke. Punjenje treba biti rahlo i ne pritišćiti tlo prema dolje. Važno je da se zemlja podijeli na oba dva tunelska otvora jer je zamka na taj način skrivena i krtici ne otkriva svoju prisutnost. Ako je zamka postavljena bez kamuflaže, krtica će je otkriti kao uljeza i pokušati je napuniti zemljom, pri tom će je nenamjerno aktivirati, te izbjeći. Međutim, ako u tunelu nema znakova zamke, pomislit će da je tunel samo začepljen i pokušat će ga očistiti te tako uskoro pasti u zamku.</p> | | |
| <p>4.) Novietojiet slazdu zemē ņemot vērā pārvietošanās virzienu</p> <p>Levietojiet slazdu izveidotajā caurumā un vairākas reizes to uzvelciet in aizveriet, lai tas brīvi nostrādātu pie mazākās kustības.Uzvelkot slazdu dariet to ar abām rokām. Slazda metāla galiem stingri jāatrodas uz tunela grīdas, tos nedrīkst iespiest pārāk dziļi.</p> | <p>4.) Поместите ловушку в свободную землю; помните о направлении туннеля</p> <p>Вставьте ловушку в отверстие, слегка нажмите ее вниз и затяните. При подталкивании нажмите зажимные рычаги ловушки в стенку туннеля, и выпуск будет опускаться. Если земля очень твердая, она может не работать сразу. Просто подтяните снова и немного нажмите, пока освободите место. Металлические концы ловушки должны сидеть на полу туннеля, но не слишком сильно прижиматься.</p> | <p>4.)Postavite past v mehko zemljo; bodite pozorni na njeno smer in da bo dobro napeta</p> <p>Vstavite past v odprtino, jo rahlo pritisnite navzdol in napnite. Pri napenjanju pritisnite vpenjalne roke pasti v steno predora, mehanizem se bo pri tem spustil navzdol. Če so tla zelo trdna, morda past ne bo delovala takoj. Preprosto poskusite znova, dokler se past ne zatakne v tla. Kovinski konci pasti morajo biti trdno postavljeni na tla predora, ne smejo pa biti pritisnjeni pregloboko.</p> | <p>4.) Postavite zamku u meko tlo; obratite pozornost na njezinu smjer i da će biti dobro napeta</p> <p>Umetnite zamku u otvor, lagano je pritisnite prema dolje i napnite. Prilikom napinjanja pritisnite stezne ruke zamke u stijenu tunela, mehanizam napinjanja će se pri tom spustiti. Ako je tlo jako tvrdo, možda zamka neće odmah proraditi. Jednostavno pokušajte ponovo, sve dok se zamka ne zaglavi u tlu. Metalni krajevi zamke moraju biti čvrsto postavljeni na dno tunela, ali ipak ne smiju biti pritisnuti preduboko.</p> | | |

| LV | RU | SI | HR | | |
|--|--|--|---|--|--|
| <p>5.) 3 reizes nofiksējiet slazdu Viegli nospiežot uz plastmasas galiem, 2-3 reizes uzvelciet un aizveriet slazdu. Tas nodrošina, ka slazds netiek bloķēts, tas darbojas pareizi un viegli aizveras.</p> <p>6.) Pieberiet lamatas malas ar vajēju zemi Lamatas sānos pieberiet nedaudz irdenas zemes, lai tuneli pilnībā nobloķētu. Slazds tagad ir optimāli uzstādīts.</p> <p>7.) Pēc 2-3 dienām veiciet papildu pārbaudi Vairumā gadījumu kurmis tiks noķerts pēc vienas vai divām dienām. No augšas ir viegli redzēt, vai slazds ir nostrādājis. Ja slazds ir nostrādājis, bet nav noķerts neviens dzīvnieks, ievietojiet slazdu citā tunelī. Labākais veids ir likt pie jaunākajiem rakumiem. Ja slazds nav nostrādājis pēc 2-3 dienām, ieteicams mainīt arī atrašanās vietu. Ātrākai kurmju ķeršanai iesakam lietot vairāk slazdus.</p> | <p>5.) Проверьте ловушку 3 раза Мягким нажатием на пластиковые концы защелкните ловушку 2-3 раза и повторно затяните. Это гарантирует, что ловушка не заблокирована, что она работает правильно и легко закрывается.</p> <p>6.) Покройте стороны ловушки рыхлой землей Навалите немного свободной земли по бокам ловушки, чтобы полностью покрыть или запечатать туннель. Ловушка теперь оптимально установлена.</p> <p>7.) Выполните контрольную проверку через 2-3 дня В большинстве случаев крот будет пойман через один или два дня. Сработала ли ловушка легко заметить. Вытащив ловушку, надавите на пластиковые половинки ловушки таким образом, чтобы крот удерживался устойчиво и его можно было вытащить из туннеля. Если ловушка сработала, но животное не было поймано, снова установите ловушку в другом туннеле. Лучший для этого - снова искать последние холмы или норы. Если ловушка не срабатывала через 2-3 дня, рекомендуется изменить ее местоположение. Иногда бывает так, что моль попадает в ловушку через много дней или</p> | <p>5.) Trikrat sprožite past Past z rahlim pritiskom na plastični mehanizem 2-3 krat napnite in ponovno sprostite. To zagotavlja, da past ni blokirana, da deluje pravilno in se enostavno zapre.</p> <p>6.) Ob straneh pokrijite past z rahlo zemljo S tem predor popolnoma prekrijete ali zaprete. Past je zdaj optimalno nastavljena.</p> <p>7.) Po 2-3 dneh opravite kontrolni pregled V večini primerov se krt ujame po enem ali dveh dneh. Enostavno je opaziti ali je bila past sprožena. Ko izvlečete past, plastični mehanizem držite skupaj tako, da past drži krta trdno in ga je mogoče izvleči iz tunela. Če je bila past sprožena, vendar nobena žival ni ujeta, jo znova postavite v drug predor. Najboljši način za to je, da znova poiščete krtine. Če se past po 2-3 dneh ne sproži, je priporočljivo spremeniti lokacijo. Včasih se lahko zgodi, da krt v past vstopi šele po več dneh ali tednih, v takem primeru priporočamo namesto dolgega čakanja past prestaviti drugam.</p> | <p>5.) Triput aktivirajte zamku Zamku laganim pritiskom na plastični mehanizem 2-3 puta napnite i ponovno otpustite. Tako se uvjerite da zamka nije blokirana, radi ispravno i lako se zatvara.</p> <p>6.) Pokrijte stranice zamke rahlim tlom Posipajte malo rahle zemlje oko zamke kako biste potpuno prekriili i zatvorili tunel. Zamka je sada optimalno postavljena.</p> <p>7.) Nakon 2-3 dana obavite kontrolni pregled U većini slučajeva krtica se uhvati nakon jednog ili dva dana. Jednostavno je uočiti kada je zamka aktivirana. Kad izvlačite zamku, držite plastični mehanizam zajedno tako da zamka čvrsto drži krticu i da je se može izvući iz tunela. Ako je zamka aktivirana, ali nema ulova, postavite je u drugi tunel. Ako se zamka ne aktivira nakon 2-3 dana, preporučljivo je promijeniti njezinu lokaciju. Ponekad se može dogoditi da krtica uđe u zamku tek nakon nekoliko dana ili tjedana, u takvom slučaju preporučujemo umjesto dugog čekanja da zamku prestavite na drugo mjesto.</p> | | |

